

Tampa frontal:

Uncompromised Exposure

Técnicas da Thompson: EXPOSIÇÃO DO OMBRO UTILIZANDO O QUADRO HIP SYSTEM

“Ao longo da minha carreira sempre fixei os meus retratores aos campos cirúrgicos, apenas para reajustar várias vezes durante o procedimento do ombro. O sistema de cabo da Thompson permite uma retração de confiança, consistente e facilmente ajustável que maximiza a exposição e agiliza o procedimento.”

- Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS

Página 2:

TÉCNICAS DA THOMPSON / EXPOSIÇÃO DO OMBRO UTILIZANDO O HIP SYSTEM

- Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS

O Dr. Mark Powers, membro fundador do Florida Orthopaedic Specialists é um cirurgião ortopédico certificado e com formação e bolsa de investigação que recebeu o seu título universitário e médico da Georgetown University. Concluiu a sua formação cirúrgica geral no Georgetown University Medical Center e a sua formação de cirúrgica ortopédica no Brown University, Rhode Island Hospital. O Dr. Powers recebeu formação da subespecialidade em Medicina Desportiva no Salt Lake City Center of Sports Medicine no Utah e concluiu a sua bolsa de investigação em Substituição de Articulação Total e Cirurgia Reconstructiva em Aadultos na University of South Florida em Tampa. O Dr. Powers é professor clínico associado na Florida State University.

Siga as instruções para utilizar os componentes do quadro do seu Hip System da Thompson em procedimentos no ombro:

Configuração do quadro

Passo 1: fixe o Elite à cama

Com o doente em posição beach chair, coloque o Elite Rail Clamp na calha da mesa sobre o campo cirúrgico estéril no mesmo lado do cirurgião, cefalicamente ao doente. Fixe rodando o botão superior no sentido dos ponteiros do relógio, utilizando as pegas suspensas para alavancar quando necessário. DICA: se estiver a utilizar um Elite com duas articulações, bloqueie a articulação de modo a não obstruir o seu caminho.

Passo 2: Coloque a barra transversal

Posicione a barra transversal na articulação do grampo da calha, dobrando ligeiramente para dentro na direção do doente, certificando-se de que a parte curta está paralela ao pescoço/cabeça do doente. Fixe a barra transversal na articulação virando a pega com bloqueio e bloqueando-a.

DICA: a barra transversal não deve exceder a altura do queixo do doente, de modo a que os braços curvos possam contornar em redor da área do ombro do doente.

DICA: a parte curva da barra transversal deve estar à mesma altura que a axila do doente.

Perguntas ou informações adicionais: +1 231 922 0177

Página 3:

Configuração do quadro (continuação)

Passo 3: fixe os braços curvos.

Posicione o primeiro braço curvo na articulação da barra transversal. O braço curvo superior é colocado sobre o ombro e atravessa a cabeça/face do doente, agindo como uma "proteção facial". Fixe na sua posição, virando a pega com bloqueio e bloqueando-a.

Posicione o segundo braço curvo na articulação da barra transversal. O braço curvo inferior é colocado sob ombro, cruzando a cintura do doente. Fixe na sua posição, virando a pega com bloqueio e bloqueando-a. DICA: quando estiverem na orientação correta, os braços curvados irão criar uma forma de "meia lua" (ver folheto).

Passo 4: Retração

Os seus retratores de eleição podem ser montados no quadro, da mesma forma como quando prende para a cirurgia da anca, utilizando cabos ou alças de encaixe por cliques, qualquer que seja a preferência do cirurgião.

NOTA: A Thompson Surgical não fabrica lâminas para retrator de ombro. Antes de utilizar na cirurgia, certifique-se de que as lâminas do retrator de ombro são compatíveis com este sistema.

CUIDADO: Evite comprimir o corpo do doente com componentes do quadro para evitar danos nos nervos. Recomendamos uma tensão relaxante nos retratores a cada 20 minutos para garantir um fluxo sanguíneo adequado.

NOTA: Como nos esforçamos continuamente para fornecer os melhores produtos possíveis, algumas das imagens neste manual do utilizador podem parecer ligeiramente diferentes do produto recebido.

AVISO: O Thompson Retractor é fornecido em condições não estéreis. Consulte as Instruções de Utilização do Thompson Retractor para instruções de limpeza, esterilização e cuidados, assim como avisos e precauções adicionais.

Visite-nos online: thompsonsurgical.com

Tampa Traseira:

Legenda dos símbolos:

Fabricante autorizado Representante da União Europeia Marcação CE Avisos/Precauções Não estéil

Coperta față:

Uncompromised Exposure

Tehnici Thompson: EXPUNEREA UMĂRULUI FOLOSIND CADRUL HIP SYSTEM

„Pe parcursul carierei mele, mi-am prins mereu retractoarele cu cleme de câmpurile operatorii, pentru a le reajusta de câteva ori în timpul procedurii chirurgicale la umăr. Sistemul de prindere Thompson permite o retragere ajustabilă, fiabilă, constantă și ușoară care mărește expunerea la maxim și accelerează procedura.”

- Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS

Pagina 2:

TEHNICI THOMPSON/EXPUNEREA UMĂRULUI FOLOSIND HIP SYSTEM

Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS

Dr. Mark Powers, membru fondator al Florida Orthopaedic Specialists, este chirurg ortoped certificat de comisie și cu pregătire prin bursă de cercetare, care a fost student și a obținut gradele medicale la Georgetown University. Și-a făcut stagiatura la Georgetown University Medical Center iar specializarea în ortopedie la Brown University, Rhode Island Hospital. Dr. Powers a beneficiat de o pregătire substanțială în medicină sportivă la Salt Lake City Center of Sports Medicine din Utah și de o bursă în domeniul înlocuirii totale a șoldului și chirurgiei reconstructive la adult de la University of South Florida din Tampa. Dr. Powers este medic profesor asociat la Florida State University.

Urmați instrucțiunile de utilizare a componentelor cadrului Thompson Hip System pentru procedurile chirurgicale la umăr:

Montarea cadrului

Pasul 1: Atașați Elite la pat.

Cu pacientul în poziția beach chair, așezați Elite Rail Clamp pe șina mesei, deasupra câmpului operatoriu steril, pe partea în care se află chirurghul, înspre capul pacientului. Fixați rotind butonul rotativ superior spre dreapta, utilizând mânerul suspendat pentru a echilibra dacă este cazul.

SFAT: Dacă utilizați Elite cu două racorduri, blocați racordul superior.

Pasul 2: Atașați bara transversală.

Așezați bara transversală pe racordul cu clemă pentru șină, înclinând ușor în interior spre pacient și asigurându-vă că partea scurtă este dispusă paralel cu gâtul/capul pacientului. Fixați bara transversală pe racord prin apăsarea și blocarea mânerului cu camă.

SFAT: Bara transversală ar trebui să fie montată la același nivel cu barba pacientului astfel încât brațele curbate să poată încadra zona umărului pacientului.

SFAT: Partea înclinată a barei transversale ar trebui să se afle la același nivel cu axila pacientului.

Întrebări sau informații suplimentare: +1 231 922 0177

Pagina 3:

Montarea cadrului (continuare)

Pasul 3: Atașați brațele curbate.

Așezați primul braț curbat în racordul de pe bara transversală. Brațul curbat superior este așezat deasupra umărului și traversează capul/fața pacientului, având un rol de „apărătoare de față”. Fixați prin apăsarea și blocarea mânerului cu camă.

Așezați al doilea braț curbat în racordul de pe bara transversală. Brațul curbat inferior este așezat sub umăr, intersectând talia pacientului. Fixați prin apăsarea și blocarea mânerului cu camă.

SFAT: Brațele curbate vor crea o formă de „semilună” (a se vedea figura) atunci când sunt orientate în direcția corectă.

Pasul 4: Retragerea

Puteți să vă atașați retractoarele selectate la cadru procedând la fel ca în cazul procedurii chirurgicale la șold, folosind dispozitive de prindere sau mâner cu cleme, la latitudinea chirurghului.

NOTĂ: Thompson Surgical nu produce lame pentru retractorul utilizat în procedurile chirurgicale la umăr. Înainte de utilizare, asigurați-vă că lamele pentru retractorul utilizat în procedurile chirurgicale la umăr sunt compatibile cu acest sistem.

PRECAUȚIE: vitați strângerea corpului pacientului de componentele cadrului pentru a preveni afectarea nervilor. Vă recomandăm să slăbiți retractoarele la fiecare 20 de minute pentru a asigura un flux sanguin corespunzător.

NOTĂ: Întrucât încercăm permanent să furnizăm cele mai bune produse posibile, unele imagini din acest manual de utilizare pot fi puțin diferite de produsul pe care l-ați primit.

AVIZ: Thompson Retractor este furnizat nesteril. Consultați Instrucțiunile de utilizare a Thompson Retractor pentru instrucțiuni privind curățarea, sterilizarea și întreținerea, precum și pentru avertizări și precauții suplimentare.

Vizitați-ne online la: thompsonsurgical.com.

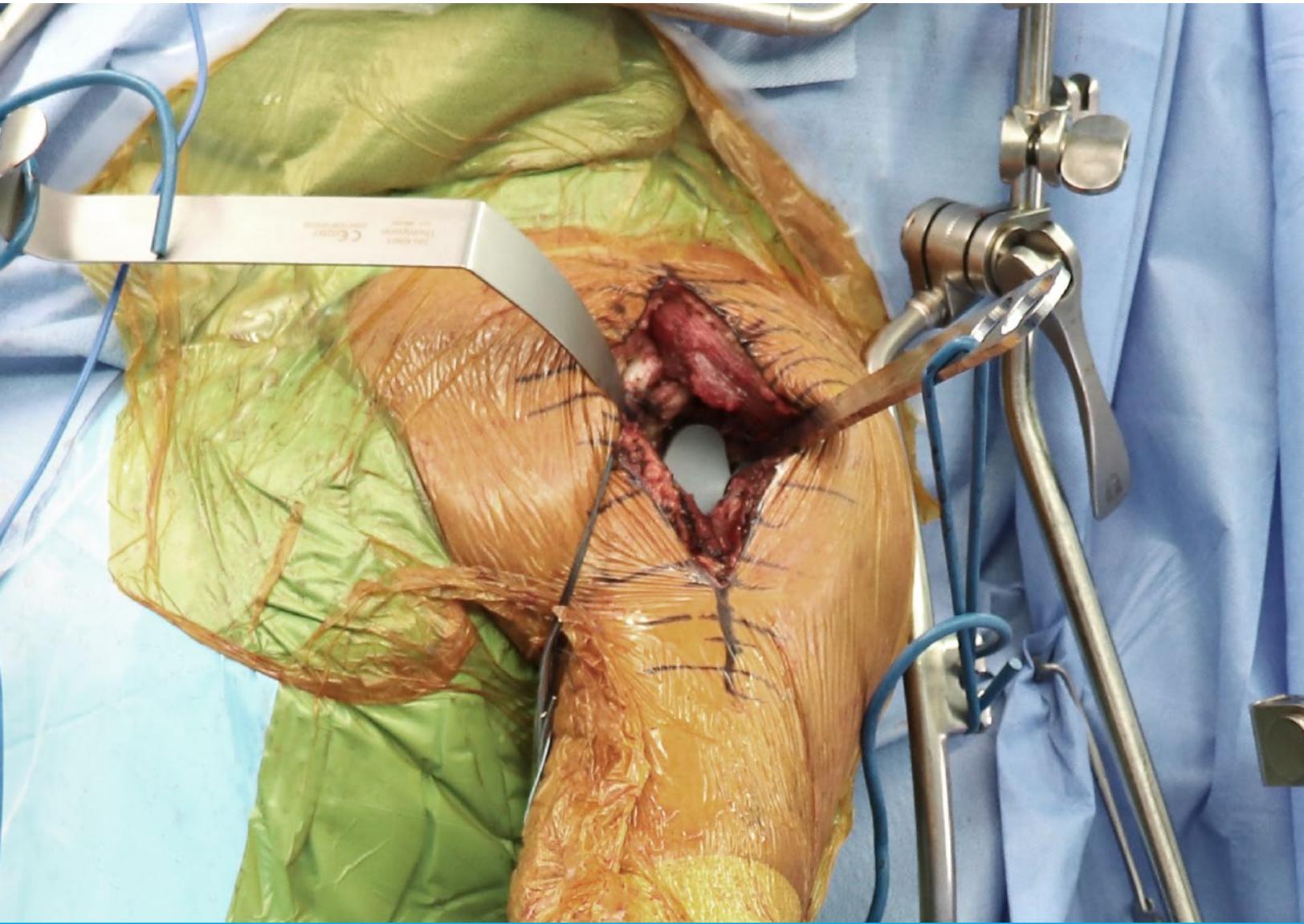
Coperta spate:

Legenda simbolurilor:

Producător Rep. CE autorizat Marcaj CE Avertizări/Precauții Nesteril

Thompson Retractor

Uncompromised Exposure™



Thompson Techniques:

SHOULDER EXPOSURE USING HIP SYSTEM FRAME

"Throughout my career I have always clipped my retractors to the drapes, only to re-adjust several times during the shoulder procedure. The Thompson tether system allows for reliable, consistent and easily adjustable retraction which maximizes exposure and expedites the procedure."

- Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS



Mark J. Powers, MD, FACS, FAAOS

Dr. Mark Powers, the founding member of Florida Orthopaedic Specialists, is a board-certified and fellowship trained orthopaedic surgeon who received his undergraduate and medical degrees from Georgetown University. He completed his general surgical training at Georgetown University Medical Center and his orthopaedic surgical training at Brown University, Rhode Island Hospital. Dr. Powers received subspecialty training in Sports Medicine at the Salt Lake City Center of Sports Medicine in Utah, and completed a fellowship in Total Joint Replacement and Adult Reconstructive Surgery at the University of South Florida in Tampa. Dr. Powers is an associate clinical professor at Florida State University.

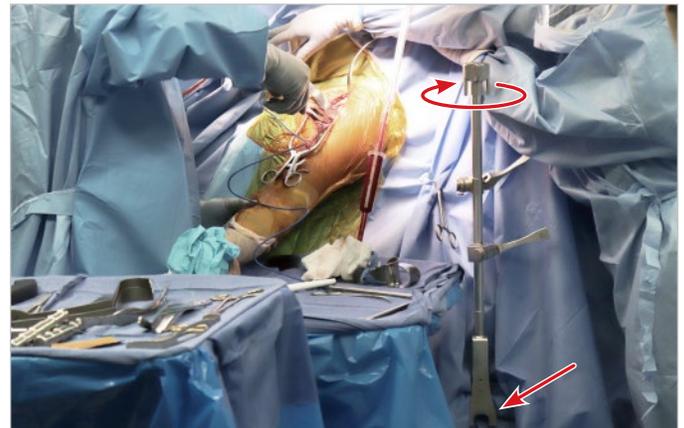
Follow the instructions to use your Thompson Hip System frame components for shoulder procedures:

Frame Set Up

Step 1: Attach Elite to Bed

With patient in beach chair position, place Elite Rail Clamp onto the table rail over the sterile drape on the same side as surgeon, cephalad to the patient. Secure by turning the top knob clockwise, utilizing the hanging handles for leverage when needed.

TIP: If using an Elite with two joints, lock the top joint out of your way.

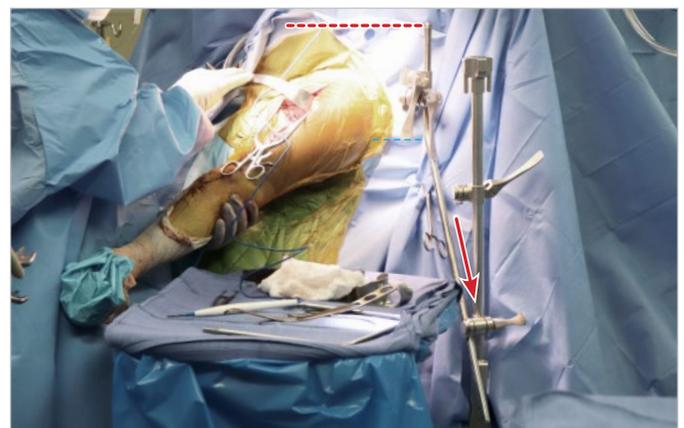


Step 2: Attach the Crossbar

Position the crossbar in the rail clamp joint, angling slightly inward towards the patient, ensuring the short portion is parallel with the patient's neck/head. Secure the crossbar into the joint by flipping the cam handle and locking.

TIP: The crossbar should not exceed the height of the patient's chin, so that the curved arms can contour around the patient's shoulder area.

TIP: The angled portion of the crossbar should be at the same height as patient axilla.



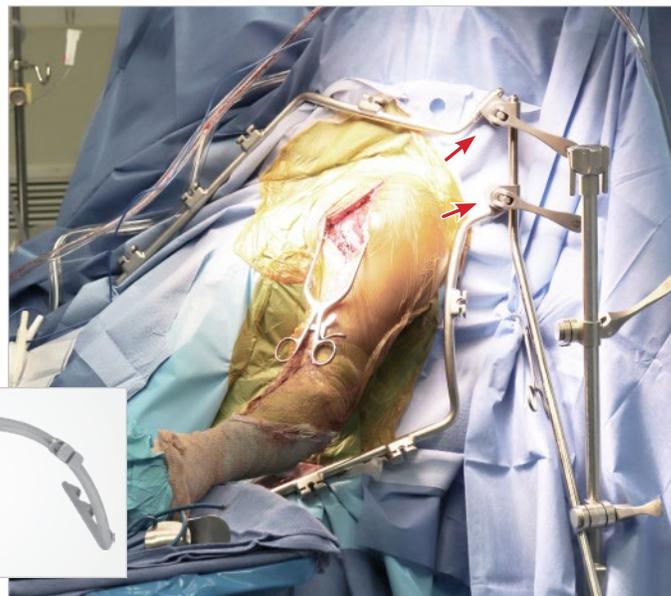
Frame Set Up (continued)

Step 3: Attach the Curved Arms

Position the first curved arm in the joint on the crossbar. The superior curved arm is placed over the shoulder and traverses the head / face of the patient, acting like a "face guard." Secure in place by flipping the cam handle and locking.

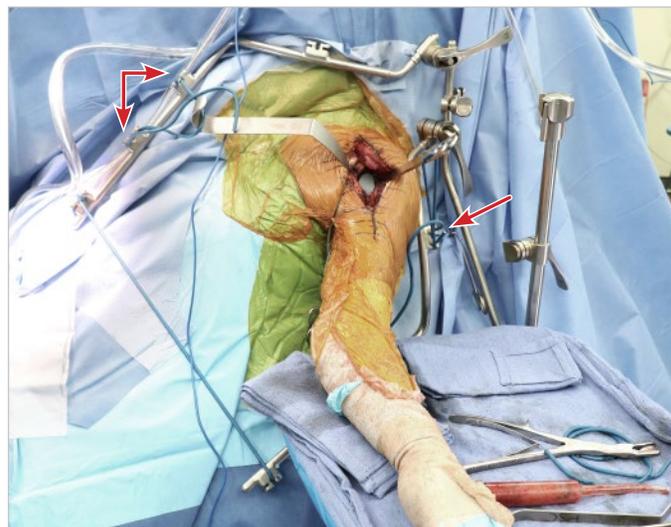
Position the second curved arm in the joint on the crossbar. The inferior curved arm is placed under the shoulder, crossing the waist of the patient. Secure in place by flipping the cam handle and locking.

TIP: The curved arms will create a "half moon" shape (see inset) when they are in the correct orientation.



Step 4: Retract

Your retractors of choice can be attached to the frame in the same manner as when attaching for hip surgery, using tethers or clip-on handles, whichever the surgeon prefers.



i NOTE
Thompson Surgical does not manufacture shoulder retractor blades. Prior to using in surgery, please ensure that your shoulder retractor blades are compatible with this system.

! CAUTION
Avoid compressing the patient's body with frame components to prevent nerve damage.

We recommend relaxing tension on retractors every 20 minutes to ensure proper blood flow.

i NOTE
As we continually strive to provide the best products possible, some of the images in this user manual may appear slightly different from the product received.

! NOTICE
The Thompson Retractor is provided in a non-sterile condition. Reference the Thompson Retractor IFU for cleaning, sterilization, and care instructions, as well as additional warnings and cautions.

For a Free Trial Call Today*

1.800.227.7543

Rev A
020819
mg ttmjsh



Uncompromised Exposure

VISIT US ONLINE: THOMPSONSURGICAL.COM

 **Thompson**
SURGICAL INSTRUMENTS
10341 East Cherry Bend Road
Traverse City, Michigan 49684
phone: 231.922.0177
fax: 231.922.0174
thompsonsurgical.com

EC REP

Emergo Europe

Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
THE NETHERLANDS

* Free trial valid for U.S. customers only. Customers outside U.S. please call +1-231-922-0177 for availability.

© 2019 Thompson Surgical Instruments, Inc. Traverse City, Michigan. Printed in the U.S.A.

® S-Lock®, PLA®, and the "T Circle" logomark  are Registered Trademarks of Thompson Surgical Instruments, Inc.
Patents: US4971038, US5025780, US5888197, US5897087, US5902233, US5984865, US6033363, US6416465, US6511423,
US7338442, US7749163, US8257255, US8360971, US8617064
Other patents pending.

Symbol Legend:

 Manufacturer	 Authorized EC Rep	 CE Mark	 Warnings / Precautions	 Non-Sterile
---	--	--	---	--

CE0297
Made In
USA